

Magna PT S.p.A
Via dei Ciclamini 4
70026 Modugno (Bari)
ITALIEN

Our ID number:
DE813637771
Your ID no...:
IT04886850728

(3) No. 5337846
(4) Date 5.04.19

(5) Supplier SN: 91014398 Cotarko GmbH Emdener Str. 50735 Köln	(6) Freight		(7) Delivery (rأسily)		Invoice (8) No. (9) Date
	paid	unpaid	Railroad car	Carrier	
			Freight goods	foreign vehicle	
			Express goods	own vehicle	
			Express		
		Post			

(10) Your Ref 413	(11) Your Order No./Date 550003915602 2.04.19	(15) Additional Details	(12) Our Department G. Lamanna	(13) Direct client	(14) Our Ref No.
----------------------	---	-------------------------	-----------------------------------	--------------------	------------------

(19) Shipment Method Collection EX W	paid(20)unpaid X	(21) Packing look below	(22) Marks	(23) Total Weight kg gross 85.1 net 79.6
--	---------------------	-------------------------------	------------	--

(25) Shipping Address Magna PT S.p.A, Via die Ciclamini 4, 70026 Modugno (Bari), ITALIEN	(26) Place of unloading 17551
---	----------------------------------

(27) (Pos.)	(28) Part-No.	(29) Description (21) Packing	(30) Quantity	(31) U/M	(40) Customer Remarks		
					Quantity	+	Remarks
1	251.1.1082.80 25.5.00611.01	Speed Gear 1st (Index b) Getrag Radsatz 251	484	PI			
	Container Batch number	/Magnumbox TBA - 501742 188206 U	484	PI			

18022424
5009193837
23785

LINE - NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini snc - 70026 Modugno (BA)
08 APR 2019
"ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

(42) Goods Inwards Remarks	(43) Quantity Check	(44) Quality Check	(45) Receiver	(46) Invoice Check
Date				
Name/No.				

1) Sender/vendor 2) Vendor no. 91014398

Cotarko GmbH
Emdener Str.

50735 Köln

VAT IDNo: DE813637771

5) Loading point

8) Shipment number 1035180

11) Recipient 12) Customer number 30067

Magna PT S.p.A
Via dei Ciclamini 4
70026 Modugno (Bari)
ITALIEN
VAT IDNo: IT04886850728

14) Delivery/unloading point 17551

Magna PT S.p.A
Plant Modugno
Via dei Ciclamini 4
70026 Modugno (Bari)
ITALIEN

3) Freight order number

4) Sender number of the forwarding agent 1

FREIGHT ORDER

6) Date 5.04.19 7) Relation number

9) Forwarding agent 10) Forwarding agent number

Abholung
Abholung

Telephone Fax

13) Cargo manifest/freight list number

16) Sender's comment for the forwarding agent
EXW

18) Receipt date 17) Receipt time

18) Marking and no. delivery note no.	19) Number	20) Packaging	21) SF	22) Contents	23) Tare weight in kg	24) Gross weight in kg
5337646	1	Magnumbox	1	Forged Parts - machine	57	851
25) Total number	1	26) Volume cdm/loading meters		Total	57	851

29) Dangerous goods classification 30) Dangerous goods description

31) Prepayment of charges 32) Invoiced value of goods for SLV 22.118 33) Value of transportation insurance to cover also 34) Sender cash on delivery

35) Enclosures 36) Order number, customer 37) Account assignment

SM10766

MAZUR

38) Means of transport number GROSS
39) Truck code 1
40) Shipping type HGV (Subcontractor) 41) Settlement key

42) Acknowledgement of receipt from ship-to party
Above delivery received completely and intact
GEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

05 APR 2019

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

43) Confirmation of receipt by the driver
Above delivery received completely and intact

Date 05.04.2019

Signature

Company stamp/signature

49) The general German carrier conditions apply (ADSp)
Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch

44) The delivery contains: Euro 3 kg, Euro 4 kg, Euro wire-pel. conv. Of which were accepted: Euro 3 kg, Euro wire-pel. conv. 50) For forwarding agent (Acknowledgement of receipt from ship-to party)

(02) Supplier ID (V)



(10) Forwarder ID (4V)



(08) Shipment No. (2S)



(13) Cargo manifest no. (3K)



Rubryki obciążone (tutaj) linią przerywaną wypełnia przewoźnik.
Do fill in (broken line) designated by the carrier.
The upper framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

Waga netto
Net weight
1 - 15
19 + 20 + 22

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

Druckfirma
Printed
tel.: (22) 728 49 49, tel./fax: (22) 758 8116
www.drukarniastrazki.pl

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country)		MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT 	
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country)		16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country)	
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country)		17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country)	
4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date taking over the goods (place, country, date)		18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations	
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached			
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos	7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods
10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg	12 Objętość w m3 Umfang m3 Volume in m3	
Numer UN Numer UN Number UN	Patrz punkt 9 Bez.s.Nr:9 Look point 9	Klasa Klasse Class	Grupa pakowania Verpackung gruppe The packing group
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's Instructions		19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements	
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtzahlungsanweisungen Instruction as to payment for carriage Przewoźne zapłacone /Frei/ Carriage paid Przewoźne nieopłacone /Unfrei/ Carriage forward		20 Do zapłaconia Zu zahlen vom: To be paid by	
21 Wystawiono w Ausgefertigt in Establishment in		25 Zapłata /Rückersattung/ Cash on deliver	
22 <p style="text-align: center;">GROSS Präzisionsdrehteile GmbH Buchensstraße 6-8 89558 Böhmenkirch</p>		23 <p style="text-align: center;">DREW NEX Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa 43-190 Mikotów, ul. Paprotek 47 NIP 635 1832746</p>	
24 Przesyłkę otrzymano /Gut empfangen/ /Goods recieyd Miejscowość Ort Place		25 <p style="text-align: center;">KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Cjcladini, snc - 70026 Modugno (BA)</p>	
Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender		Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier	
Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee		Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier	

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz owymianowanego posiadania załącznika, należy podać w ostatnim wierszu: Klasę, liczbę oraz w danym przypadku, litery.
Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Beschriftung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffern, sowie gegebenenfalls die Buchstaben.
In case of dangerous goods shipment, besides the possible certification, on the last line of the column the particulare of the class, the number and the letter, if any.